

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type *)		Modèle année	Bordereau-type N°	
Remorque	DELLSPERGER		100..		1966	5399	
Caractéristiques "100.." sur plaquette du constructeur, à gauche sur support de proue							
A partir du No de châssis 66 001			Carburant		Nombre de cylindres		
Constructeur du châssis Dellsperger & Cie, Fahrzeugbau, Berne							
N° du châssis frappé en haut sur le timon + sur plaquette du constructeur							
N° du moteur frappé							
Type du moteur							
Position du mot.		Frein-moteur					
Cylindrée	cm ³	Frein de remorque				Dimensions ext. en mm	
Temps		Transmission				Longueur 5'000-6'000	
Refroidissement		Nombre vit. avant				Largeur 2'000-2'300	
Entraînement		Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant	1'700	Hauteur selon bateau	
Nombre d'axes	2 = 1	Vitesse en prise dir.		Voie arrière		Empattement **)	
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq.		Porte à faux arr. 1'200-	
Frein de service frein par inertie mécanique, sur toutes les roues						[1'750	
2ème frein mécanique, à expansion interne, tringles/câble, sur roues AV, avec arrêt							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide			350	Dimension	5,90-13	5,90-13	Longueur
Charge utile			1'400	Charge pneu	1'060	1'060	Largeur
Total			1'750		6	Ply	Hauteur
Gar. de fabr.			1'750				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position				Marque du moteur		C.V. frein	
Alésage				Course		C.V. impôts	
Forme de la carrosserie remorque spéciale pour le transport de bateaux							
Nombre de places: total (avant milieu arr.) Places debout							

§)

Phares: marque	Indic. de direction
Feux de croisement	
Feux de position	
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières	Avertisseur
Réfecteurs	Rétroviseur
Feu stop	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr.	Volts
Mesure du bruit	bB à

Observations et exceptions

*) Les lettres suivants le chiffre se réfèrent aux bateaux à transporter.

**) Longueur du timon : 5'000 mm.

Suspension : Barre de torsion Peka, type AB 8

Accouplement à rotule Winterhoff, type E 15

§) Equipement :

avant 2/ réflecteurs (blanc) ø 75
 2/ feux de gabarit (blanc) sur supports amovibles
 arrière 2/ réflecteurs (rouge) triangulaires
 2/ feux de gabarit (rouge) sur supports amovibles
 2/ feux arrières (rouge) combinés
 2/ feux stop (rouge) combinés
 2/ clignoteurs (orange) séparés dans boîtiers des feux arrières
 1/ éclairage plaque de contrôle, à gauche combiné

Lieu et date de l'expertise-type Berne, 18.2.66

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type *)		Modèle année	Bordereau-type N°	
Remorque	DELLSPERGER		100..		1966	5399	
Caractéristiques "100.." sur plaquette du constructeur, à gauche sur support de preuve							
A partir du No de châssis 66 001			Carburant		Nombre de cylindres		
Constructeur du châssis Dellsperger & Cie, Fahrzeugbau, Berne							
N° du châssis frappé en haut sur le timon + sur plaquette du constructeur							
N° du moteur frappé							
Type du moteur							
Position du mot.		Frein-moteur					
Cylindrée	cm³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm		
Temps		Transmission			Longueur 5'000-6'000		
Refroidissement		Nombre vit. avant			Largeur 2'000-2'300		
Entraînement		Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant	1'700	Hauteur selon bateau	
Nombre d'axes 2 = 1		Vitesse en prise dir.		Voie arrière		Empattement **)	
Nombre de pneus 4		Bloquage différentiel		Diam. de braq.		Porte à faux arr. 1'200-	
Frein de service frein par inertie mécanique, sur toutes les roues [1'750							
2ème frein mécanique, à expansion interne, tringles/câble, sur roues AV, avec arrêt							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide			350	Dimension	5,90-13	5,90-13	Longueur
Charge utile			1'400	Charge pneu	1'060	1'060	Largeur
Total			1'750		6	Ply	Hauteur
Gar. de fabr.			1'750				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position				Marque du moteur		C.V. frein	
Alésage				Course		C.V. impôts	
Forme de la carrosserie remorque spéciale pour le transport de bateaux							
Nombre de places: total				(avant milieu arr.)		Places debout	

§)

Phares: marque	Indic. de direction
Feux de croisement	
Feux de position	
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières	Avertisseur
Réfecteurs	Rétroviseur
Feu stop	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr.	Volts
Mesure du bruit	bB à

Observations et exceptions

*) Les lettres suivants le chiffre se réfèrent aux bateaux à transporter.

***) Longueur du timon : 5'000 mm.

Suspension : Barre de torsion Peka, type AB 8

Accouplement à rotule Winterhoff, type E 15

§) Equipement :

avant 2/ réflecteurs (blanc) Ø 75
 2/ feux de gabarit (blanc) sur supports amovibles
 arrière 2/ réflecteurs (rouge) triangulaires
 2/ feux de gabarit (rouge) sur supports amovibles.
 2/ feux arrières (rouge) combinés.
 2/ feux stop (rouge) combinés.
 2/ clignoteurs (orange) séparés dans boîtiers des feux arrières
 1/ éclairage plaque de contrôle, à gauche combiné

Lieu et date de l'expertise-type Berne, 18.2.66

La Commission d'expertise-type